

Biological, Life Course, and Cross-Cultural Studies All point Toward the Value of Dimensional and Developmental Ratings in the Classification of Psychosis

Rina Dutta^{1,2}, Talya Greene², Jean Addington³, Kwame McKenzie^{4,5}, Michael Phillips^{6,7}, and Robin M. Murray²

²Division of Psychological Medicine and Psychiatry, Box No. 63, Institute of Psychiatry, King's College London, 5th Floor, Main Building, De Crespigny Park, London SE5 8AF, UK;

³Department of Psychiatry, University of Toronto; ⁴Department of Mental Health Sciences, University College London; ⁵The Centre for Ethnicity and Health, University of Central Lancashire; ⁶Beijing Suicide Research and Prevention Center; ⁷Departments of Psychiatry and Epidemiology, Columbia University, USA

The diagnostic criteria for schizophrenia in the fourth edition of the *Diagnostic and Statistical Manual of Mental Disorders (DSM-IV)*¹ are based on the premise that it is a discrete illness entity, in particular, distinct from the affective psychoses. This assumption has persisted for more than a century, even though patients with a diagnosis of schizophrenia show a wide diversity of symptoms and outcomes, and no biological or psychological feature has been found to be pathognomonic of the disorder. However, there has been sustained, and indeed growing, criticism of the concept. For example, writing about the diagnosis of schizophrenia more than a decade ago,² one of Britain's most sophisticated nosological experts, Ian Brockington, enjoined "It is important to loosen the grip which the concept of 'schizophrenia' has on the minds of psychiatrists. Schizophrenia is an idea whose very essence is equivocal, a nosological category without natural boundaries, a barren hypothesis. Such a blurred concept is 'not a valid object of scientific enquiry'."³ Should *Diagnostic and Statistical Manual of Mental Disorders, Fifth Edition (DSM-V)*, persist with the neo-Kraepelinian concept of schizophrenia with all its defects, or should it deconstruct psychosis into its component dimensions? In this article, we will address the question by considering 2 main themes, firstly, the role of culture and ethnicity in the diagnosis of psychosis, and secondly, a life course approach to understanding psychosis. We will then discuss whether more progress would be achieved in *DSM-V* by abandoning the familiar categorical system and instead moving to a dimensional system which rates both developmental impairment and symptom

factor scores. However, we will begin by briefly reviewing the recent history of the classification of the psychoses.

Key words: diagnosis/deconstructing psychosis/DSM-IV

The Recent History of the Classification of Psychoses in the West

For the categorical diagnosis of schizophrenia to be scientifically valid, it should define a syndrome with specific risk factors, psychopathology, treatment responses, and outcomes; clear symptom boundaries should separate it from other conditions such as the affective psychoses. That such a distinction could be made between "dementia praecox" and "manic depressive insanity" (schizophrenia and affective psychosis) has been fundamental to psychiatric classificatory systems since Kraepelin's original proposal of the dichotomy in the 19th century. This is despite the fact that in 1920 Kraepelin came to doubt his own approach and suggested replacing his defining principle with a dimensional-hierarchical model more appropriate to the heterogeneity of clinical presentations.⁵ Furthermore, in spite of the theoretical distinction between schizophrenia and mood disorder with psychotic features, the practicalities of clinical life led to development of a less than satisfactory intermediate category—schizoaffective disorder.

Attacks on the Concept of Schizophrenia

The 1960s saw a sustained attack on psychiatry from the so-called antipsychiatrists including R. D. Lang and Thomas Szasz, curiously both psychiatrists, who argued that psychiatric diagnoses such as schizophrenia were arbitrary categories that did not correspond to clinical reality. Then in the 1990s, more academically sophisticated criticism came from British clinical psychologists such as Richard Bentall and Mary Boyle who argued that a symptom-based approach was less stigmatizing and more appropriate from a therapeutic point of view.^{6,7} However, criticism did not just stem from outside orthodox psychiatry. Phenomenologists such as Brockington, biological researchers such as Crow, and epidemiologists such as Van Os have led a growing chorus of dissent from within the ranks of psychiatrists.

¹To whom correspondence should be addressed; tel: +44 (0)20-7848-0721, fax +44 (0)20-7701-9044, e-mail: r.dutta@iop.kcl.ac.uk.

The Hope Promised by Operational Definitions

From the late 1960s onward, a number of competing operational diagnostic systems were proposed in an attempt to improve the reliability of psychiatric diagnosis for research purposes. These included Feighner's, Taylor's, Schneider's, Langfeldt's, Spitzer's, Carpenter's, Astrachan's, 2 from Forrest & Hay, and the Present State Examination—CATEGO system. These operational definitions were generally shown to be internally reliable once psychiatrists were trained in their use. However, the various competing diagnostic systems were compared with respect to their reliability, concordance, and prediction of outcome^{8,9} and found to show wide disparity. For example, the systems varied by as much as 7-fold in their rates of diagnosing schizophrenia.¹⁰

These criteria which were primarily designed for research purposes were followed by the incorporation of similar operational rules for clinicians in the third edition of the *Diagnostic and Statistical Manual of Mental Disorders (DSM-III)*¹¹ published in 1980. Like the Feighner criteria, the *DSM-III* definition of schizophrenia was narrow, requiring 6 months of illness before the diagnosis could be made.

In the Camberwell Register study conducted by Castle and colleagues,¹² the authors examined the proportion of patients with a first episode of nonaffective psychosis who met different criteria. Nearly two-thirds of the 486 cases met the Research Diagnostic Criteria for either "broad" or "narrow" schizophrenia; this is not surprising given that this is the most liberal system, with no age-at-onset stipulation and only a 2-week illness duration requirement. However, only 32.6% of 486 cases fulfilled the criteria for schizophrenia in *DSM-III* and 32.3% for definite schizophrenia by the Feighner criteria, remarkably similar proportions which reflect the fact that the *DSM-III* criteria were much influenced by the St Louis school from which the Feighner criteria had emerged. Both the Feighner and *DSM-III* criteria had a high degree of predictive specificity, with one study showing no change in diagnosis over time using these criteria and an average of 6.5 years of follow-up.¹³

The Continuing Problem of Validity

With training, especially in the use of standardized interviews, *DSM-III*, like the other main competing systems, produced acceptable interrater reliability. However, reliability does not necessarily mean validity and attempts to study validity as opposed to reliability were limited. Robins and Guze¹⁴ suggested 5 criteria to establish the validity of psychiatric diagnoses and illustrated their applicability to schizophrenia, namely, clinical description, laboratory studies, delimitation from other disorders, follow-up studies, and family studies. Kendler¹⁵ developed this approach by distinguishing between antecedent, concurrent, and predictive validators. However,

although the intention in devising *DSM-III* was to use "research evidence relevant to various kinds of diagnostic validity"¹¹ including "the largest reliability study ever done,"¹⁶ the committee chairman Robert Spitzer acknowledged that "the subjective judgment of the members of the task force ... played a crucial role in the development of *DSM-III*, and differences of opinion could only rarely be resolved by appeal to objective data."¹⁷

In 1994, *DSM-IV* was published.¹ It shifted the emphasis on which psychotic symptoms were required for a diagnosis of schizophrenia, in that patients without either delusions or hallucinations could receive the diagnosis. In these cases, however, other characteristic psychotic symptoms were required, namely, gross disorganization of speech and/or behavior. The diagnostic importance of Schneiderian symptoms was also reemphasized, as hallucinations can satisfy a criterion if they involve one or more voices engaging in running commentary or ongoing conversation, and delusions can count if they are bizarre.¹⁸

However, to date, the *DSM* review process has not used external validators such as quantitative biological measurements or psychological testing to assist in the evaluation of diagnostic criteria or to judge whether changes are improving clinical validity. Furthermore, it did not prove better than the other systems, and ultimately it was the power and influence of the American Psychiatric Association rather than any innate scientific superiority of *DSM-IV* that determined that it became most widely accepted throughout the world.

An alternative to choosing between these definitions was to adopt a polydiagnostic approach, where several sets of criteria were applied to the same patients.^{19,20} One tool was the Operation Criteria Checklist for psychotic illness.²¹ This approach uses a suite of computer programs to generate diagnoses according to 13 different classification systems. It has been a useful adjunct to research methodology in light of the lack of a clear definition of the boundaries of schizophrenia and the wide variety of presentations. However, it is clearly impractical in everyday clinical practice.

Searching for Subtypes

Another alternative to establishing clear-cut and defensible borders of schizophrenia was to suggest that it comprised several discrete subtypes and to use external criteria to try and validate these. The 1980s saw a number of attempts to account for diagnostic heterogeneity by probing for subtypes of schizophrenia, for example, positive, negative, and mixed schizophrenia²²; familial and sporadic schizophrenia²³; deficit and nondeficit schizophrenia²⁴; and subtypes with some similarity to traditional hebephrenic and paranoid forms ("H" and "P" subtypes).²⁵ Murray and colleagues²⁶ later sought to

discriminate developmental from adult onset forms. Support for their hypothesis came from latent class analyses, but there remained the problem of intermediate forms.^{27,28} Furthermore, genetic and environmental risk factors were seen to operate across diagnostic categories.^{29,30}

DSM-V: A Parochial System for Use in Certain Parts of North America or an International System?

The reader will have noticed that the above discussion has been largely confined to proposals and papers emanating from Western countries, particularly the United States. The nosological paradigms developed to categorize different types of psychotic symptoms are embedded in specific professional cultures, but unfortunately, nosological discussions have rarely involved psychiatrists working in non-Western countries. This omission would be of little relevance to those preparing the *DSM-V* if it was merely to be used in the United States. However, the power of the American Psychiatric Association and American Psychiatry in general has resulted in the *DSM-IV* becoming the de facto system adopted by researchers throughout large parts of the world, indeed in preference to the *International Classification of Diseases, 10th Revision*. Clearly, if *DSM-V* seeks to be an international system, then it must address issues outside those of the USA.

Research from Non-Western Countries

Sadly, much of the research on psychotic conditions from developing countries—where the vast majority of individuals with psychotic conditions live—is unknown or dismissed as methodologically flawed by nosologists from developed countries. The substantial differences in the onset, course, and treatment response of psychotic symptoms between developed and less developed countries identified in the international pilot study on schizophrenia³¹ have had little effect on the dominant theories of psychosis which have all been developed in Western countries and based on data from developed countries. Furthermore, studies that identify acute remitting psychosis³² in developing countries have been largely disregarded by western nosologists. It is often assumed that methodological problems produce the “aberrant” findings, and so no attempt is made to identify other, more complex, explanations.

Issues of Culture. Thus, little attention has been paid to the fact that experience and understanding of psychotic symptoms are embedded in a network of local meanings that vary from nation to nation, within different subcultural groups in a single nation, and over time (as communities undergo sociocultural changes). Culture influences an individual’s perception of the world, the content of

their thoughts, and therefore the form and quality of psychotic symptoms. It helps to determine the interpretation of symptoms and their subsequent social impact and guides both help seeking and the response to treatment. At a group level, culture can be considered important not only in defining and creating specific sources of stress and distress but also in providing specific modes of coping with distress and the social responses to distress and disability.^{33,34}

A good example of subcultural differences in the attitudes and help-seeking behavior of patients with schizophrenia and their families comes from China where there is a significant difference between patients from urban and rural areas.³⁵ In rural areas, mental illness is often associated with malevolent spirits, and therefore, many families seek help from witch doctors. One study found that 73.9% ($N = 286$ of 387) of rural psychiatry outpatients admitted to previously consulting shamans,³⁶ whereas only 4.9% ($N = 21$ of 426) of schizophrenia patients from an urban area in Beijing had done so.

A separate study suggested that while families of rural patients had a tendency to blame the illness on “external” factors such as spiritual forces, family members in urban areas were more likely to employ “internal” causal explanations. These included blaming the illness on pressure of studies, failure in love, or inability to adapt to a new competitive environment; less commonly used explanatory models involved physiological imbalances and psychological problems, such as personality quirks, excessive introversion, or nervousness.³⁷ There was also a higher perceived effect of stigma in urban areas. Urban patients with a young age of illness onset are less likely to receive government-sponsored employment and to find a spouse, and therefore, they are considered socially inferior.³⁸

Issues Concerning Ethnicity

An influential study carried out by the World Health Organization was interpreted by its authors and others to suggest that the incidence of schizophrenia was unvarying.³⁹ However, subsequent studies have demonstrated international, intranational, and cross-cultural differences in rates of psychotic illness.⁴⁰ Furthermore, differences in the rates of schizophrenia have also been demonstrated for minority ethnic groups within a country. Thus, increased rates have been reported for the diagnosis of schizophrenia in migrant groups in Denmark, France, Sweden, The Netherlands, and the United Kingdom. A recent meta-analysis of published studies by Cantor-Graae and Selten⁴¹ has demonstrated that different types of migrants have different risks of schizophrenia (table 1).

The Curious Example of African Caribbeans in the United Kingdom. The group that has been most intensively

Table 1. Based on Published Meta-analyses of Population-Based Studies Examining the Association Between Migration and Risk of Schizophrenia⁴¹

Migrant Group	Relative Risk	95% CI
First-generation migrants	2.7	2.3–3.2
Second-generation migrants	4.5	1.5–13.1
Migrants with “black” skin color	4.8	3.7–6.2
Migrants with “white” skin color	2.3	1.7–3.1

studied is African Caribbeans in the United Kingdom who show rates of psychosis several times that of the white British population (eg, incidence rate ratios for schizophrenia 9.1 and manic psychosis 8.0 in a recent multicentre study⁴⁰). Similarly high rates have not been reported for other immigrant groups, and the rates of psychosis in the Caribbean are not elevated. The increased risk seems not to be due to being an immigrant or being African Caribbean but being an immigrant from the Caribbean living in the United Kingdom.⁴²

The evidence is that there is a significant impact of living or being born in the United Kingdom, which puts those African Caribbeans already at genetic risk of developing schizophrenia at an even greater risk.⁴³ Genetic vulnerability and the social/environmental context appear to be acting together in this cultural group to markedly increase rates.

Are the higher rates of psychosis in the African Caribbean UK population due to real increased rates of schizophrenia or are they due to misdiagnosis? In one study, a Jamaican psychiatrist was asked to make diagnoses on African Caribbean inpatients at a London teaching hospital. While the UK doctors diagnosed schizophrenia in 52% of patients and the Jamaican psychiatrist diagnosed schizophrenia in 55% of patients, the 2 only agreed on the diagnosis of schizophrenia in 55% of patients.⁴⁴ The results were no different whether *ICD* or *DSM* was used. This suggests problems in the reliability of diagnosing schizophrenia but not of racial bias in application of diagnosis.⁴⁵

The difficulty in categorizing psychiatric illness is further underlined by differences in the course of schizophrenia between the African Caribbean community and native whites in the United Kingdom. African Caribbeans are approximately 40% less likely to suffer from a continuous illness than British whites,⁴⁶ and it is suggested that they are less likely to have a history of obstetric complications or neurological illness pre-morbidly.⁴⁷ It has been hypothesized that the good symptomatic prognosis reflects increased rates of illness in less neurologically and genetically vulnerable people who have had relatively normal early development but have been exposed to social stressors that have promoted psychosis. One possible contributing factor is racial dis-

crimination. Studies show that the darker the skin color, the more racism an individual is subject to regardless of mental illness.⁴⁸ One longitudinal study has demonstrated that those who experience discrimination are at an increased risk of developing delusional ideation.⁴⁹ The lesson of these studies is that there may be a different balance of causes of psychosis, a different spectrum of symptoms, and a different outcome of psychosis in different populations.

Findings from Recent Biological Studies

Pharmacology

Evidence that schizophrenia and bipolar disorder are not as dissimilar as the neo-Kraepelinian view suggests comes from studies showing that antipsychotics are effective in both conditions, thus implicating dopamine dysregulation as a key common mechanism in their etiology.⁵⁰ For years, the responsiveness of bipolar disorder to lithium and other mood stabilizers was taken as a feature classically distinguishing it from schizophrenia. Recently, however, significant reduction in the severity of symptoms was observed in patients with an acute exacerbation of schizophrenia in whom divalproex was added in to olanzapine or risperidone treatment.⁵¹ This builds upon earlier work by Brockington⁵² which showed that lithium and chlorpromazine were equally effective in schizoaffective patients and detracts from a notion that there are distinct psychotic disorders with unique treatment pathways.

Genetics

Schizophrenia and bipolar disorder occur together in the same families more frequently than chance. Furthermore, in a twin study using blinded diagnostic assessments and relaxing the normal hierarchical approach whereby schizophrenia trumps all other diagnoses, Cardno et al⁵³ showed that if one member of a monozygotic twin pair has schizophrenia, there is about an 8% chance of the co-twin being diagnosed with schizoaffective disorder and an 8% chance of mania being diagnosed instead. Furthermore, as discussed elsewhere in this volume, recent molecular genetic studies, although as yet preliminary, suggest overlap between risk genes for schizophrenia and bipolar disorder.⁵⁴

Neuroimaging

Brain morphometry studies have shown that schizophrenia is associated with distributed gray matter deficits particularly in the frontotemporal neocortex, medial temporal lobe, insula, thalamus, and cerebellum, whereas patients with bipolar disorder have no significant areas of gray matter abnormality. However, both disorders show anatomically coincident white matter abnormalities in regions normally occupied by major longitudinal and interhemispheric tracts.⁵⁵

A Developmental Perspective

Thus, pharmacological, genetic, and neuroimaging studies suggest both similarities and differences between schizophrenia and bipolar disorder. Some understanding of the basis of these comes from adopting a life course perspective on the illnesses. Numerous studies have shown that preschizophrenic children are characterized by impairments in cognitive and neuromotor development. This was demonstrated very clearly in the Dunedin study which was also the first to demonstrate that these are not a feature of those who later develop bipolar disorder.⁵⁶

Confirmation that bipolar patients do not have general neurocognitive impairment is provided by the Israeli Draft Board Registry study,⁵⁷ which showed that 68 individuals hospitalized with bipolar disorder did not differ from their healthy matched counterparts on any test of intellectual, language, or behavioral functioning conducted routinely when they were adolescents. A more recent cohort study using national registers to follow all Swedish children who completed compulsory education showed that no students with excellent school performance developed schizophrenia or schizoaffective disorder. By contrast, achieving outstanding grades in certain school subjects was a significant predictor of later bipolar disorder.⁵⁸

Further evidence that schizophrenia and bipolar disorders are at least partially distinct in etiology comes from studying complications of pregnancy and delivery. Obstetric events have been described as being more frequent in schizophrenia.^{59,60} Perinatal hypoxia arising from birth complications is particularly known to affect growth of the amygdala and hippocampus, which are often reported to be smaller in schizophrenia and not in bipolar disorder.⁶¹ There is no substantive evidence that obstetric complications increase the risk of bipolar disorder.⁶² Moreover, fetal growth indicators such as birth weight, birth length, and gestational age have also not been identified as risk factors for bipolar disorder.⁶³

The similarities and differences between schizophrenia and bipolar disorder begin to suggest a model (figure 1) in which given a shared background of genetic predisposition to psychosis, additional specific genetic or early environmental insults interact to impair neurodevelopment, leaving individuals vulnerable to schizophrenia. By contrast, in bipolar disorder, developmental impairment is absent but syndrome-specific genes and environmental interactions may render individuals susceptible to social adversity.

A Dimensional Perspective

Traditionally, first-rank symptoms are given particular emphasis for making a diagnosis of schizophrenia rather than bipolar disorder. However, although Cardno and

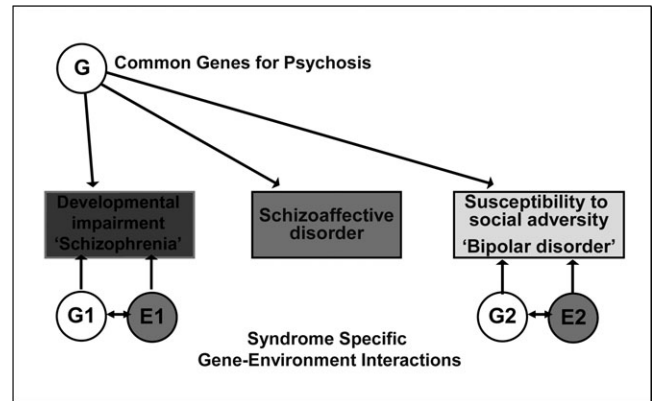


Fig. 1. Gene-Environment Interactions to Explain the Overlap and Distinctions Between Schizophrenia and Bipolar Disorder (after Cardno *et al.*⁵³ and Murray *et al.*⁶¹).

colleagues⁶⁴ showed that a syndrome characterized by the presence of one or more first-rank symptoms has considerable heritability (71%, 95% confidence interval 57–82, compatible with a genetic contribution to variance in liability), it remains somewhat lower than that for schizophrenia as defined by established classifications, including *DSM* criteria.

An alternative to considering syndrome-based approaches to psychopathology is to use identified groups of correlated symptoms (symptom dimensions) in patient populations which comprise a range of diagnostic groups⁶⁵ (shown schematically in figure 2). Different research teams have extracted usually 4 or 5 different factors or dimensions (eg, depressive, manic, positive, negative, and disorganization symptoms), and broadly these have been remarkably consistent between studies of different patient cohorts.

Recently, it has been shown that using such symptom dimensions explains more about disease characteristics (such as premorbid impairment, the existence of stressors before disease onset, poor remissions or no recovery between episodes and exacerbations, response to neuroleptics, and deterioration) than diagnoses alone and thus adds substantial information to diagnostic categories.⁶⁶

Psychosis as a Dimension Reaching Into the General Population

Various groups have in recent years pointed out that minor psychotic symptoms occur in the general population^{67–69} and that psychosis is best conceived as a dimension like hypertension rather than a distinct category. (Refer to the review of Allardyce, van Os, and Gaebel⁷⁰ for further discussion of dimensional representations of psychotic illness.) Further evidence also comes from studies of those at ultra high risk of developing psychosis.

There is ample evidence that psychosis is “brewing” long before its manifestation as a diagnosable illness⁷¹

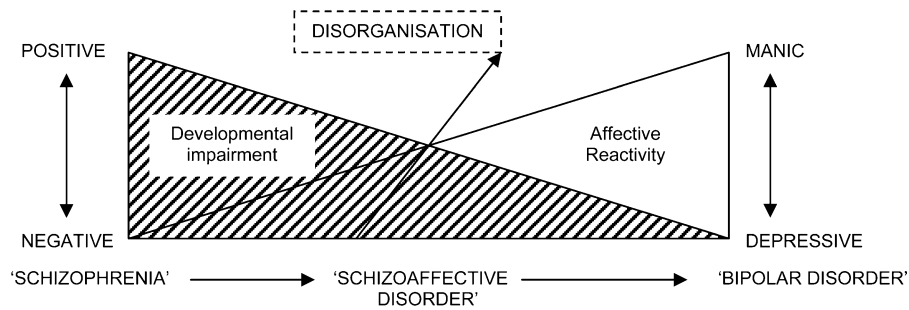


Fig. 2. Schema Incorporating 5 Dimensions (after Van Os et al⁷⁸) and Explaining the “Spectrum” of Syndromes from Schizophrenia Through to Bipolar Disorder.

and that identifiable signs and symptoms preceding the development of frank psychotic symptoms are evident.⁷² *DSM-IV* criteria for schizophrenia include this “prodromal phase” as a construct, but it describes a retrospective concept because it cannot be defined until there is an established psychotic illness. *DSM-III*¹¹ identified 9 symptoms considered to be “prodromal” for schizophrenia and included them as diagnostic contributors. However, in a study by the Melbourne group based on retrospective conceptualization, these 9 symptoms were found to have specificities between 0.58 and 0.88 and positive predictive values between 0.36 and 0.48 but were not pathognomic of schizophrenic psychosis.⁷³

Indeed, in one study, Yung and colleagues⁷⁴ reported that for those ultra high-risk individuals who subsequently developed psychosis, diagnoses ranged from schizophrenia, through schizoaffective disorder, brief psychotic disorder, bipolar disorder to major depression. Using current “ultra high-risk” criteria, it appears as if early signs and symptoms are predictive of conversion to a spectrum of psychotic disorders but not of the exact nature of the psychosis that will develop.

It seems that the final diagnosis of a psychotic illness is merely the endpoint of a risk pathway which in itself is a slippery slope but not inevitable trajectory into psychosis (figure 3); this view is very compatible with the dimensional view of psychosis already discussed. In many cases, the pathway includes the development of prepsychotic symptoms, the development of frank but infrequent psychotic symptoms, the development of persistent psychotic symptoms, and finally social impairment due to these psychotic symptoms. Moving up or down the pathway depends on a balance between propsychotic factors such as individual biological vulnerability, the use of cannabis, and the social environment and antipsychotic factors such as individual resilience.

A Scheme Incorporating Developmental and Dimensional Ratings Offers a Possible Way Forward

There is great dissatisfaction with the *DSM-IV* concept of schizophrenia within North America, considerably more

in Europe, and psychiatrists from the developing world regard it as largely ignoring the issues of 3 quarters of the globe. Difficulties in diagnosing mental illness among ethnic minority groups highlight the need for a universal classification system that can be effectively applied. However, the difference in rates of psychotic illness between countries and among different ethnic groups within a country also suggest that viewing culture and ethnicity as confounding variables in the conceptualization of mental illness is misguided. Rather, culture and ethnicity ought to be seen as fundamental elements driving its expression and interpretation.

By considering psychotic disorders from a life course perspective, including genetic factors, neurodevelopmental distinctions, symptomatology, structural neuroimaging, treatment strategies, and groups at ultra high risk of psychosis, we can see that a scheme which takes into consideration both developmental and dimensional characteristics as discussed above appears a possible way forward. For example, those at ultra high risk of psychosis would be rated at points on dimensions compatible with the extent and severity of their psychotic symptoms and affective symptoms. Whether or not they showed evidence of developmental impairment would help to predict the clinical picture of a full-blown psychosis if and when it developed. Again, as applied to African Caribbeans with psychosis in the United Kingdom,

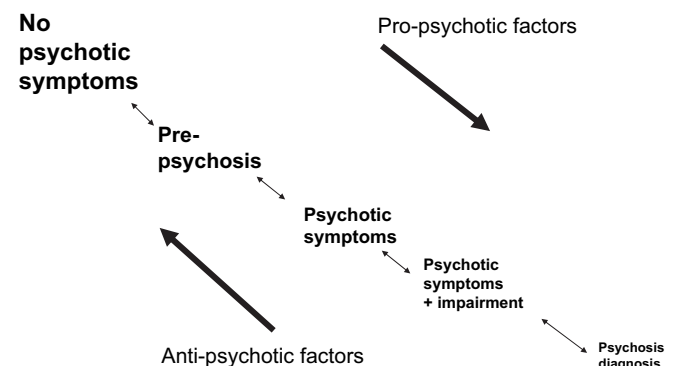


Fig. 3. A Risk Pathway to the Diagnosis of Psychosis.

such a model would suggest that this population is more vulnerable to a largely nondevelopmental illness in which social etiological factors are particularly important and which may present with a mixture of schizophrenic and manic symptoms.

However, whether diagnoses are based on symptom dimensions or diagnostic categories, the instruments for rating symptoms have typically been developed by selecting a subset of useful items from a large preliminary pool of items based on the results of a series of studies involving subjects in Western countries. If the entire process was repeated in a non-Western country, it would almost inevitably result in a very different instrument with different items and a different factor structure. For example, studies in China on symptom scales in schizophrenia⁷⁵ have clearly demonstrated that translated and back-translated instruments can often achieve satisfactory test-retest reliability, but substantial revision is needed in order to achieve internal consistency and validity.

Another problem seen in the use of western diagnostic instruments in developing countries is the assumption that a single probe is sufficient to elicit a particular symptom; this is particularly problematic in fully structured diagnostic instruments that do not allow the interviewer to revise the question based on the educational and cultural background of the respondent. This single-probe method may work in developed countries where the experience and expression of psychological symptoms has been “homogenized” by frequent media exposure and other social forces; but for example in China, the huge sociocultural differences between urban and rural residents make it necessary to employ multiple probes to capture the different methods of experiencing and describing specific psychological symptoms.⁷⁶

Thus, if the *DSM-V* system of classifying psychosis is to be relevant to patients in the developing world, then instruments aimed at either making diagnoses or rating symptoms have to be subject to much more sophisticated field studies in non-Western countries than hitherto.

Proposal of a Hybrid System

It is clear that the categories of psychosis as used currently in *DSM-IV* are not valid in a strictly scientific sense. Their replacement by a developmental and dimensional approach as outlined above has much to recommend it for *DSM-V*. However, the current system does have some utility in terms of the information about etiology, course of illness, outcome, and treatment response that the different diagnoses convey.⁷⁷ Abandoning it would be a very dramatic shift, and although we believe it would be an advance, some information of benefit to patients and clinicians would be lost.

We consider that at present the best option is to implement a hybrid of a categorical-dimensional approach in

DSM-V. This would introduce the benefit of increased explanatory power of clinical characteristics, without completely dismissing the traditional paradigm of the Kraepelinian dichotomy. Similarly, including a rating of developmental impairment would aid understanding of the longitudinal course of illness evolution, rather than considering a diagnosis as a cross-sectional perspective based only on the current clinical picture. Anything more radical is likely to be premature, with the expectation of further advances in genetic, neurobiological, environmental, and psychosocial research in the coming decade.

In parallel with research in individual disciplines, what is needed is a concerted multicenter effort to look back at existing epidemiologically based first-onset psychosis cohorts to investigate how external summary variables, including measures of cognition, social variables, and need for care, as well as symptom dimensions, familial liability scores, and basic structural magnetic resonance imaging data may sharpen the discriminative potential of the *DSM* classification of psychotic disorders. This should include cohort data from both developing as well as developed countries.

From our exploration of cultural issues, we suggest that standardized qualitative and quantitative methods need to be developed that can be employed in a wide range of different communities to conduct culturally sensitive assessments of psychotic symptoms. Only then will it be possible for the nosologist to attempt to identify universal “gold standard” criteria (preferably with unique biological and psychosocial markers) for a discrete set of psychotic diagnoses.

References

1. American Psychiatric Association. *Diagnostic and Statistical Manual of Mental Disorders*. 4th ed. Washington, DC: American Psychiatric Association; 1994.
2. Brockington IF. Schizophrenia: yesterday's concept. *Eur Psychiatry*. 1992;7:203–207.
3. Bentall RP, Jackson HF, Pilgrim D. Abandoning the concept of ‘schizophrenia’: some implications of validity arguments for psychological research into psychotic phenomena. *Br J Clin Psychol*. 1988;27:303–324.
4. van Os J, Verdoux H. Diagnosis and classification of schizophrenia: categories versus dimensions, distributions versus disease. In: Murray RM, Jones PB, van Os J, Cannon M, eds. *The Epidemiology of Schizophrenia*. Cambridge, Mass: University Press; 2003:364–410.
5. Kraepelin E. The manifestations of insanity [Die Erscheinungsformen des Irreseins]. *Hist Psychiatry*. 1992;3:509–529.
6. Bentall RP. *Reconstructing Schizophrenia*. London: Routledge; 1990.
7. Boyle M. *Schizophrenia—a scientific delusion?*. London: Routledge; 1990.
8. Brockington IF, Kendell RE, Leff JP. Definitions of schizophrenia: concordance and prediction of outcome. *Psychol Med*. 1978;8:387–398.

9. Kendell RE, Brockington IF, Leff JP. Prognostic implications of six alternative definitions of schizophrenia. *Arch Gen Psychiatry*. 1979;36:25–31.
10. Endicott J. Diagnostic criteria for schizophrenia: reliabilities and agreement between systems. *Arch Gen Psychiatry*. 1982; 39:884–889.
11. American Psychiatric Association. *Diagnostic and Statistical Manual of Mental Disorders*. 3rd ed. Washington, DC: American Psychiatric Association; 1980.
12. Castle DJ, Wessely S, van Os J, Murray RM. Diagnostic issues and admission policies. In: *Psychosis in the Inner City: The Camberwell First Episode Study*. London: Maudsley Monograph; 1998:19–25.
13. Helzer JE, Brockington IF, Kendell RE. Predictive validity of DSM-III and Feighner definitions of schizophrenia: a comparison with research diagnostic criteria and CATEGO. *Arch Gen Psychiatry*. 1981;38:791–797.
14. Robins E, Guze SB. Establishment of diagnostic validity in psychiatric illness: its application to schizophrenia. *Am J Psychiatry*. 1970;126:983–987.
15. Kendler KS. The nosologic validity of paranoia (simple delusional disorder): a review. *Arch Gen Psychiatry*. 1980;37:699–706.
16. Spitzer RL, Williams JB, Skodol AE. DSM-III: the major achievements and an overview. *Am J Psychiatry*. 1980; 137:151–164.
17. Spitzer RL. DSM-III and the politics-science dichotomy syndrome: a response to Thomas E. Schacht's "DSM-III and the politics of truth". *Am Psychol*. 1985;40:522–526.
18. Tsuang MT, Stone WS, Faraone SV. Toward reformulating the diagnosis of schizophrenia. *Am J Psychiatry*. 2000;157: 1041–1050.
19. Berner P, Katschnig H, Lenz G. Poly-diagnostic approach: a method to clarify incongruences among the classification of the functional psychoses. *Psychiatr J Univ Ott*. 1982;7:244–248.
20. Jansson LB, Parnas J. Competing definitions of schizophrenia: what can be learned from polydiagnostic studies? *Schizophr Bull*. December 8, 2006; doi:10.1093/schbul/sbl065.
21. Farmer AE, Wessely S, Castle D, McGuffin P. Methodological issues in using a polydiagnostic approach to define psychotic illness. *Br J Psychiatry*. 1992;161:824–830.
22. Andreasen NC, Olsen S. Negative v positive schizophrenia. Definition and validation. *Arch Gen Psychiatry*. 1982;39: 789–794.
23. Murray RM, Lewis SW, Reveley AM. Towards an aetiological classification of schizophrenia. *Lancet*. 1985;1:1023–1026.
24. Carpenter WT Jr, Buchanan RW, Kirkpatrick B, Tamminga C, Wood F. Strong inference, theory testing, and the neuroanatomy of schizophrenia. *Arch Gen Psychiatry*. 1993;50:825–831.
25. Farmer AE, McGuffin P, Gottesman II. Searching for the split in schizophrenia: a twin study perspective. *Psychiatry Res*. 1984;13:109–118.
26. Murray RM, O'Callaghan E, Castle DJ, Lewis SW. A neurodevelopmental approach to the classification of schizophrenia. *Schizophr Bull*. 1992;18:319–332.
27. Castle DJ, Sham PC, Wessely S, Murray RM. The subtyping of schizophrenia in men and women: a latent class analysis. *Psychol Med*. 1994;24:41–51.
28. Sham PC, Castle DJ, Wessely S, Farmer AE, Murray RM. Further exploration of a latent class typology of schizophrenia. *Schizophr Res*. 1996;20:105–115.
29. Done DJ, Crow TJ, Johnstone EC, Sacker A. Childhood antecedents of schizophrenia and affective illness: social adjustment at ages 7 and 11. *BMJ*. 1994;309:699–703.
30. van Os J, Jones P, Lewis G, Wadsworth M, Murray R. Developmental precursors of affective illness in a general population birth cohort. *Arch Gen Psychiatry*. 1997;54:625–631.
31. Sartorius N, Gulbinat W, Harrison G, Laska E, Siegel C. Long-term follow-up of schizophrenia in 16 countries. A description of the International Study of Schizophrenia conducted by the World Health Organization. *Soc Psychiatry Psychiatr Epidemiol*. 1996;31:249–258.
32. Susser E, Wanderling J. Epidemiology of nonaffective acute remitting psychosis vs schizophrenia. Sex and sociocultural setting. *Arch Gen Psychiatry*. 1994;51:294–301.
33. Alarcon RD, Westermeyer J, Foulks EF, Ruiz P. Clinical relevance of contemporary cultural psychiatry. *J Nerv Ment Dis*. 1999;187:465–471.
34. Kirmayer LJ, Young A. Culture and context in the evolutionary concept of mental disorder. *J Abnorm Psychol*. 1999;108: 446–452.
35. Phillips MR. The transformation of China's mental health services. *China J*. 1998;39:1–36.
36. Li SX, Phillips MR. Witch doctors and mental illness in mainland China: a preliminary study. *Am J Psychiatry*. 1990; 147:221–224.
37. Phillips MR, Li Y, Stroup TS, Xin L. Causes of schizophrenia reported by patients' family members in China. *Br J Psychiatry*. 2000;177:20–25.
38. Phillips MR, Pearson V, Li F, Xu M, Yang L. Stigma and expressed emotion: a study of people with schizophrenia and their family members in China. *Br J Psychiatry*. 2002; 181:488–493.
39. Jablensky A, Sartorius N, Ernberg G, et al. Schizophrenia: manifestations, incidence and course in different cultures. A World Health Organization ten-country study. *Psychol Med Monogr Suppl*. 1992;20:1–97.
40. Fearon P, Kirkbride JB, Morgan C, et al. Incidence of schizophrenia and other psychoses in ethnic minority groups: results from the MRC AESOP study. *Psychol Med*. 2006;1–10.
41. Cantor-Graae E, Selten JP. Schizophrenia and migration: a meta-analysis and review. *Am J Psychiatry*. 2005;162:12–24.
42. Fearon P, Morgan C. Environmental factors in schizophrenia: the role of migrant studies. *Schizophr Bull*. 2006;32:405–408.
43. Hutchinson G, Takei N, Fahy TA, et al. Morbid risk of schizophrenia in first-degree relatives of white and African-Caribbean patients with psychosis. *Br J Psychiatry*. 1996;169: 776–780.
44. Hickling FW, McKenzie K, Mullen R, Murray R. A Jamaican psychiatrist evaluates diagnoses at a London psychiatric hospital. *Br J Psychiatry*. 1999;175:283–285.
45. Sharpley M, Hutchinson G, McKenzie K, Murray RM. Understanding the excess of psychosis among the African-Caribbean population in England. Review of current hypotheses. *Br J Psychiatry Suppl*. 2001;40:s60–s68.
46. McKenzie K, Samele C, van Horn E, Tattan T, van Os J, Murray R. Comparison of the outcome and treatment of psychosis in people of Caribbean origin living in the UK and British Whites: report from the UK700 trial. *Br J Psychiatry*. 2001;178:160–165.
47. McKenzie K, Jones P, Lewis S, et al. Lower prevalence of pre-morbid neurological illness in African-Caribbean than White psychotic patients in England. *Psychol Med*. 2002;32: 1285–1291.
48. Klonoff EA, Landrine H. Is skin color a marker for racial discrimination? Explaining the skin color-hypertension relationship. *J Behav Med*. 2000;23:329–338.

49. Janssen I, Hanssen M, Bak M, et al. Discrimination and delusional ideation. *Br J Psychiatry*. 2003;182:71–76.
50. Post RM. Comparative pharmacology of bipolar disorder and schizophrenia. *Schizophr Res*. 1999;39:153–158.
51. Casey DE, Daniel DG, Wassef AA, Tracy KA, Wozniak P, Sommerville KW. Effect of divalproex combined with olanzapine or risperidone in patients with an acute exacerbation of schizophrenia. *Neuropsychopharmacology*. 2003;28:182–192.
52. Brockington IF, Kendell RE, Kellett JM, Curry SH, Wainwright S. Trials of lithium, chlorpromazine and amitriptyline in schizoaffective patients. *Br J Psychiatry*. 1978;133:162–168.
53. Cardno AG, Rijsdijk FV, Sham PC, Murray RM, McGuffin P. A twin study of genetic relationships between psychotic symptoms. *Am J Psychiatry*. 2002;159:539–545.
54. Craddock N, O'Donovan MC, Owen MJ. Genes for schizophrenia and bipolar disorder? Implications for psychiatric nosology. *Schizophr Bull*. 2006;32:9–16.
55. McDonald C, Bullmore E, Sham P, et al. Regional volume deviations of brain structure in schizophrenia and psychotic bipolar disorder: computational morphometry study. *Br J Psychiatry*. 2005;186:369–377.
56. Cannon M, Caspi A, Moffitt TE, et al. Evidence for early-childhood, pan-developmental impairment specific to schizophreniform disorder: results from a longitudinal birth cohort. *Arch Gen Psychiatry*. 2002;59:449–456.
57. Reichenberg A, Weiser M, Rabinowitz J, et al. A population-based cohort study of premorbid intellectual, language, and behavioral functioning in patients with schizophrenia, schizoaffective disorder, and nonpsychotic bipolar disorder. *Am J Psychiatry*. 2002;159:2027–2035.
58. Maccabe J, Lambe M, Cnattingius S, et al. Academic achievement at age 16 has contrasting effects on risk of later bipolar disorder and schizophrenia. *Schizophr Res*. 2006;81(suppl):4–5.
59. Geddes JR, Verdoux H, Takei N, et al. Schizophrenia and complications of pregnancy and labor: an individual patient data meta-analysis. *Schizophr Bull*. 1999;25:413–423.
60. Cannon M, Jones PB, Murray RM. Obstetric complications and schizophrenia: historical and meta-analytic review. *Am J Psychiatry*. 2002;159:1080–1092.
61. Murray RM, Sham P, Zanelli J, Cannon M, McDonald C. A developmental model for similarities and dissimilarities between schizophrenia and bipolar disorder. *Schizophr Res*. 2004;71:405–416.
62. Scott J, McNeill Y, Cavanagh J, Cannon M, Murray R. Exposure to obstetric complications and subsequent development of bipolar disorder: systematic review. *Br J Psychiatry*. 2006;189:3–11.
63. Ogendahl BK, Agerbo E, Byrne M, Licht RW, Eaton WW, Mortensen PB. Indicators of fetal growth and bipolar disorder: a Danish national register-based study. *Psychol Med*. 2006;36:1219–1224.
64. Cardno AG, Sham PC, Farmer AE, Murray RM, McGuffin P. Heritability of Schneider's first-rank symptoms. *Br J Psychiatry*. 2002;180:35–38.
65. van Os J, Gilvarry C, Bale R, et al. A comparison of the utility of dimensional and categorical representations of psychosis. UK700 Group. *Psychol Med*. 1999;29:595–606.
66. Dikeos DG, Wickham H, McDonald C, et al. Distribution of symptom dimensions across Kraepelinian divisions. *Br J Psychiatry*. 2006;189:346–353.
67. van Os J, Hanssen M, Bijl RV, Ravelli A. Strauss (1969) revisited: a psychosis continuum in the general population? *Schizophr Res*. 2000;45:11–20.
68. Johns LC, Cannon M, Singleton N, et al. Prevalence and correlates of self-reported psychotic symptoms in the British population. *Br J Psychiatry*. 2004;185:298–305.
69. Wiles NJ, Zammit S, Bebbington P, Singleton N, Meltzer H, Lewis G. Self-reported psychotic symptoms in the general population: results from the longitudinal study of the British National Psychiatric Morbidity Survey. *Br J Psychiatry*. 2006;188:519–526.
70. Allardyce J, Gaebel W, Zielasek J, van Os J. Deconstructing Psychosis Conference February 2006: The Validity of Schizophrenia and Alternative Approaches to the Classification of Psychosis. *Schizophr Bull*. June 4, 2007;doi:10.1093/schbul/sbm051.
71. Poulton R, Caspi A, Moffitt TE, Cannon M, Murray R, Harrington H. Children's self-reported psychotic symptoms and adult schizophreniform disorder: a 15-year longitudinal study. *Arch Gen Psychiatry*. 2000;57:1053–1058.
72. McGlashan TH, Zipursky RB, Perkins D, et al. The PRIME North America randomized double-blind clinical trial of olanzapine versus placebo in patients at risk of being prodromally symptomatic for psychosis. I. Study rationale and design. *Schizophr Res*. 2003;61:7–18.
73. Jackson HJ, McGorry PD, Dudgeon P. Prodromal symptoms of schizophrenia in first-episode psychosis: prevalence and specificity. *Compr Psychiatry*. 1995;36:241–250.
74. Yung AR, Phillips LJ, Yuen HP, et al. Psychosis prediction: 12-month follow up of a high-risk ("prodromal") group. *Schizophr Res*. 2003;60:21–32.
75. Phillips MR, Xiong W, Wang RW, Gao YH, Wang XQ, Zhang NP. Reliability and validity of the Chinese versions of the Scales for Assessment of Positive and Negative Symptoms. *Acta Psychiatr Scand*. 1991;84:364–370.
76. Phillips MR, Shen QJ, Liu XH, et al. Assessing depressive symptoms in persons who die of suicide in mainland China. *J Affect Disord*. 2007;98:73–82.
77. Kendell R, Jablensky A. Distinguishing between the validity and utility of psychiatric diagnoses. *Am J Psychiatry*. 2003;160:4–12.
78. van Os J, Gilvarry C, Bale R, et al. Diagnostic value of the DSM and ICD categories of psychosis: an evidence-based approach. UK700 Group. *Soc Psychiatry Psychiatr Epidemiol*. 2000;35:305–311.